

OBJ: Solicitar gestiones para que Embajador suizo Nicolás Imboden sea recibido por Presidente Aylwin.

REF: Memorandum de la Embajada suiza de 2 octubre 1992.

MEMORANDUM ORDINARIO N° 631

DEL DIRECTOR DE POLITICA ESPECIAL

AL SR. DIRECTOR DE PROTOCOLO

- Entre el 27 y 30 de octubre en curso, visitará nuestro país una misión mixta suiza para tratar, entre otras materias, cuestiones medioambientales. Dicha misión será presidida por el Embajador Imboden.
- Por comunicación de la referencia, cuya copia acompaño, la Embajada suiza informa que el Embajador Imboden deberá entregar una carta a S.E. el Presidente de la República, relativa al ofrecimiento suizo de acoger la sede del Secretariado de la Comisión de Desarrollo Sustentable.
- Por tal motivo, mucho agradeceré a US. tenga a bien disponer se gestione una audiencia para que el Presidente Aylwin reciba al Embajador Imboden entre las fechas previstas. Para mejor conocimiento de US. acompaño el proyecto de Programa para la misión suiza, y el Curriculum Vitae abreviado del citado Embajador.
- Para el conocimiento de esa Dirección, informo a US. que el Gobierno de Chile está en condiciones de apoyar el ofrecimiento suizo de ser sede del mencionado Secretariado.
- Agradeceré a US. tenga a bien informarme del resultado de estas gestiones, indicando el día y hora en que S.E. recibirá al Embajador Imboden.

Santiago, 9 de octubre, 1992

V° B°

  
JORGE BERGUÑO BARNES  
Embajador  
Director de Política Especial

RVB/rvb  
DISTRIBUCION  
1.- DIPRO. c/a.  
2.- DIPESP-Sam. arch.

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES	
Dirección de Protocolo	
N° 1027	
DIA 13 OCT. 1992	
ENTRADA	
TRAMITE	
SAIDA	14 OCT. 1992



REPUBLICA DE CHILE  
PRESIDENCIA  
REGISTRO Y ARCHIVO

NR. 92/25938

A: 10 NOV 92

P.A.A.	<input type="checkbox"/>	R.C.A.	<input type="checkbox"/>	F.W.M.	<input type="checkbox"/>
C.B.E.	<input type="checkbox"/>	M.L.P.	<input type="checkbox"/>	P.V.S.	<input type="checkbox"/>
M.T.O.	<input type="checkbox"/>	EDEC	<input type="checkbox"/>	J.R.A.	<input type="checkbox"/>

Reunión Suiza

MEMORANDUM

Con Nota N° 68 del 10 de Agosto de 1992 la Embajada de Suiza en Santiago comunicó al Ministerio de Relaciones Exteriores de la decisión del Gobierno suizo de presentar la candidatura de la ciudad de Ginebra para ser sede del Secretariado de la Comisión de Alto Nivel sobre Desarrollo Sustentable (CDS). El Ministerio por su lado con Nota N° 19010 del 26 de Agosto de 1992 acusó recibo de la Nota a la Embajada.

El Presidente de la Confederación Suiza, Señor René Felber, desea dirigirse ahora en esta materia con una carta personal al Excmo. Señor Patricio Aylwin Azócar, Presidente de Chile, referente al punto de vista del Gobierno suizo. Ha encargado al Embajador Nicolas Imboden (Curriculum Vitae en anexo) con la entrega de esta carta, en misión especial.

Como el Embajador Imboden, Jefe de una Delegación suiza sobre otras materias, visitará Santiago en el período del 28 al 29 de Octubre próximo, le ha sido encargado en esta oportunidad efectuar la entrega de la carta mencionada. La Embajada desea acordar la modalidad de la entrega de esta carta con el Ministerio de Relaciones Exteriores.

Santiago, 2 de Octubre de 1992

## CURRICULUM VITAE

NICOLAS IMBODEN

**Embajador, Delegado del Consejo Federal  
para los Acuerdos Comerciales**

Nacido en 1946 en Viège, Suiza, casado y padre de cuatro hijos, el Embajador Nicolas Imboden cursó sus estudios en la Universidad de Ginebra, dónde se licenció en Derecho en 1970. Posteriormente obtuvo el Diploma de Estudios Africanos en el "Institut universitaire d'études de développement" (IUED) de Ginebra. En los Estados Unidos frecuentó la "Fletcher School of Law and Diplomacy" de Medford, dónde en 1971 recibió el M.A. y en 1972 el M.A.L.D.

Ejerce sus funciones en la Oficina Federal de Asuntos Económicos Exteriores (OFAEE) en Berna. A partir de 1991 se desempeña como Director del Banco Interamericano de Desarrollo, del Banco Africano de Desarrollo, de la Agencia Multilateral de garantía a las Inversiones y del Fondo Común.

En 1991 fué Director Ejecutivo para Suiza, Turquía y el Liechtenstein del Banco Europeo para la Reconstrucción y el Desarrollo (BERD), con sede en Londres. Anteriormente, siempre en la Oficina Federal de Asuntos Económicos Exteriores de Berna, ocupó el puesto de Jefe Adjunto en la División del Comercio Mundial y del GATT (1988-1991) y en el Servicio del Desarrollo (1982-1985).

En el Banco Mundial, Washington D.C., fué Senior Agricultural Economist de 1978 a 1982. También trabajó en París para la Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económico (OCDE), en carácter de economista del Centro de Desarrollo (1974-1978), en el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) en N'Djamena, Chad (1972-1974) y para la Cruz Roja Suiza como administrador de un hospital en la selva en Nigeria (1970).

Note de dossier

Délégation mixte - OFAEE, secteur privé  
Octobre 1992

---

Projet de programmeMardi 27 octobre 1992

21h35 Arrivée à l'aéroport de la délégation par  
vol Lan Chile (LA 148)

Mercredi 28 octobre 1992 (jour d'inauguration de la FISA)

Pour toute la délégation:  
Contacts officiels:

- 07h30- 08h30 Petit déjeuner avec le Comité de la Chambre chileno-  
suisse de commerce à l'HOTEL SHERATON
- 09h00 Ministre de l'Economie Jorge MARSHALL
- 09h30- 11h30 Réunion avec le Comité des investissements étrangers  
(Fernan IBÁÑEZ, Secrétaire exécutif),  
Pro Chile - organisme de l'Etat de promotion des expor-  
tations chiliennes - (Eduardo MOYANO, Directeur Général  
des relations économiques internationales) et la Banque  
Centrale (Guillermo LEFORT) à la salle de réunion du  
Ministère de l'Economie, Teatinos 120
- 12h00 Ministre du Patrimoine National Luis ALVARADO,  
Alameda 280
- 13h15 Tête à tête présidence de la délégation avec le  
Ministre des Relations Extérieures Enrique SILVA CIMMA
- 13h30 Repas offert par le Ministre des Relations Extérieures  
à l'Académie diplomatique
- 16h00 Ministre des Finances Alejandro FOXLEY
- 17h00 Rencontre avec la Commission Nationale (inter-  
ministérielle) de l'Environnement (Comision Nacional  
del Medio Ambiente - CONAMA), Alameda 949, 13ème étage
- Niches à utiliser pour rencontres particulières de l'Ambassadeur  
Imboden avec les ministères et pour rencontres particulières des  
milieux économiques suisses avec des ministères.
- 19h00 Cocktail à la Résidence pour délégation, Chambre de  
Commerce et interlocuteurs chiliens.

Jeudi 29 octobre 1992

Pour toute la délégation:  
Contacts officieux:

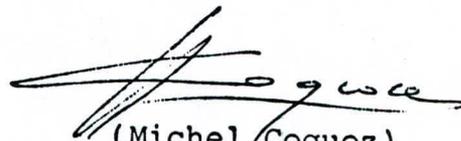
- Matin: 09h30- Réunion avec la SOFOFA (Sociedad de  
11h30 Fomento Fabril) - association des  
entrepreneurs chiliens.
- 11h45 Conférence de presse à la SOFOFA
- 13h00 Déjeuner organisé par la Chambre chileno-suisse de  
commerce à l'Hôtel Plaza San Francisco.
- 15h30- Départ en bus à la FISA.  
18h00 Cocktail d'une demi-heure au Pavillon suisse  
Visites des stands suisses et des stands d'entreprises  
chiliennes
- 19h30 Réunion avec JULIO SALAS Y ASOCIADOS  
Miraflores 178/23  
Participants: MM. Guzman, Büchi, Julio Salas, Dittborn,  
Carlos Caceres  
suivie d'un apéritif

Vendredi 30 octobre 1992

- 06h30 Départ d'une partie de la délégation pour l'aéroport.
- 08h45 Départ du vol LAN Chile (LA 141).
- Reste de la délégation: contacts bilatéraux
- dès 15h00 programme spécial avec debriefing, selon programme à  
part.

Dimanche 1er novembre 1992

- 12h25 Départ du vol ALITALIA (AZ 575).

  
(Michel Coquoz)